SONY

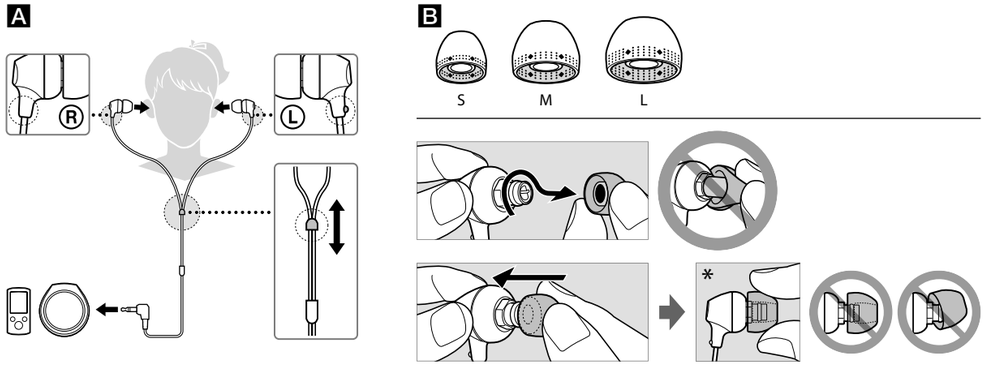
Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi

* 4 4 6 5 9 0 9 4 2 * (1)

4-465-909-**42**(1)

MDR-EX15LP



Operations | Procédures | Vorgehen

A How to use
B Earbuds
* Install the earbuds firmly. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.

A Utilisation
B Oreillettes
* Fixez fermement les oreillettes. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.

A Gebrauch
B Ohrpolster
* Bringen Sie die Ohrpolster fest an. Andernfalls könnte sich ein Ohrpolster versehentlich lösen, im Ohr stecken bleiben und Verletzungen verursachen.

Operaciones | Operazioni | Handelingen

A Utilización
B Adaptadores
* Coloque los adaptadores firmemente. Si accidentalmente se suelta un adaptador y se le queda en el oído, podría producirle lesiones.

A Modalità d'uso
B Auricolari
* Installare in modo saldo gli auricolari. Se un auricolare si stacca accidentalmente e rimane all'interno dell'orecchio, potrebbero verificarsi ferite.

A Hoe te gebruiken
B Oordopjes
* Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsels veroorzaken.

Operações | Operacje

A Como utilizar
B Auriculares
* Coloque os auriculares com firmeza. Se um auricular se soltar acidentalmente e ficar no interior do ouvido, pode provocar lesões.

A Użytkowanie
B Wkładki douszne
* Nałóż dokładnie wkładki douszne. Jeśli wkładka douszna przypadkowo odłączy się od słuchawki i pozostanie w uchu, może to spowodować obrażenia.

English | Stereo headphones

Specifications

Type: Closed, dynamic
Driver unit: 9 mm, dome type
Power handling capacity: 100 mW (IEC*)
Impedance: 16 Ω at 1 kHz
Sensitivity: 100 dB/mW
Frequency response: 8 Hz – 22,000 Hz
Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type
Plug: L-shaped stereo mini plug
Mass: Approx. 3 g without cable

Supplied accessories
Earbuds: S (2 lines) (2), M (3 lines) (attached to the unit at the factory) (2), L (4 lines) (2)
* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash them with a mild detergent solution.

Note on static electricity
Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears.
To minimise the effect, wear clothes made from natural materials.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.

Français | Casque d'écoute stéréo

Spécifications

Type : fermé, dynamique
Transducteur : 9 mm, type à dôme
Puissance admissible : 100 mW (CEI*)
Impédance : 16 Ω à 1 kHz
Sensibilité : 100 dB/mW
Réponse en fréquence : 8 Hz – 22 000 Hz
Câble : environ 1,2 m, fil Litz, type en Y
Fiche : mini-fiche stéréo en L
Masse : environ 3 g sans câble

Accessoires fournis
Oreillettes : S (2 lignes) (2), M (3 lignes) (fixées à l'appareil en usine) (2), L (4 lignes) (2)
* CEI = Commission Electrotechnique Internationale
La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.

Veillez à maintenir les oreillettes propres. Pour nettoyer les oreillettes, lavez-les avec une solution détergente douce.

Remarque à propos de l'électricité statique
L'accumulation d'électricité statique dans le corps peut vous faire ressentir de légers fourmillements dans les oreilles.
Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

Deutsch | Stereokopfhörer

Technische Daten

Typ: Geschlossen, dynamisch
Treibereinheit: Kalotte, 9 mm
Belastbarkeit: 100 mW (IEC*)
Impedanz: 16 Ω bei 1 kHz
Empfindlichkeit: 100 dB/mW
Frequenzgang: 8 Hz – 22.000 Hz
Kabel: ca. 1,2 m, Litze, Y-förmig
Stecker: Stereoministecker in L-Form
Masse: ca. 3 g (ohne Kabel)

Mitgeliefertes Zubehör
Ohrpolster: S (2 Linien) (2), M (3 Linien) (werkseitig am Gerät angebracht) (2), L (4 Linien) (2)
* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sicherheitsmaßnahmen

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

Halten Sie die Ohrpolster sauber. Waschen Sie die Ohrpolster dazu mit einer milden Reinigungslösung.

Hinweis zur statischen Aufladung
Statische Aufladung, die sich im Körper gebildet hat, führt möglicherweise zu einem leichten Kribbeln in den Ohren.
Der Effekt lässt sich minimieren, indem Sie Kleidungsstücke aus natürlichen Materialien tragen.

Optionale Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Español | Auriculares estéreo

Especificaciones

Tipo: cerrado, dinámico
Unidad auricular: 9 mm, tipo cúpula
Capacidad de potencia: 100 mW (IEC*)
Impedancia: 16 Ω a 1 kHz
Sensibilidad: 100 dB/mW
Respuesta en frecuencia: 8 Hz – 22.000 Hz
Cable: aprox. 1,2 m, hilo Litz, tipo Y
Clavija: miniclavija estéreo en forma de L
Masa: aprox. 3 g sin el cable

Accesorios suministrados
Adaptadores: S (2 líneas) (2), M (3 líneas) (adjuntos a la unidad de fábrica) (2), L (4 líneas) (2)
* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad viaria, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.

Mantenga los adaptadores siempre limpios. Para limpiar los adaptadores, lávelos con una solución de detergente neutro.

Nota acerca de la electricidad estática
La electricidad estática acumulada en el cuerpo puede causar una sensación de suave cosquilleo en los oídos.
Para minimizar el efecto, utilice ropa confeccionada con materiales naturales.

Puede solicitar un pedido de adaptadores de repuesto opcionales al distribuidor Sony más cercano.

Italiano | Cuffie stereo

Caratteristiche tecniche

Tipo: chiuso, dinamico
Unità pilota: 9 mm, tipo a cupola
Capacità di potenza: 100 mW (IEC*)
Impedenza: 16 Ω a 1 kHz
Sensibilità: 100 dB/mW
Risposta in frequenza: 8 Hz – 22.000 Hz
Cavo: circa 1,2 m, filo Litz, tipo a Y
Spina: minispina stereo a forma di L
Massa: circa 3 g (senza cavo)

Accessori in dotazione
Auricolari: S (2 linee) (2), M (3 linee) (collegati all'unità in fabbrica) (2), L (4 linee) (2)
* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

L'ascolto ad alto volume può avere ripercussioni sull'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare durante la guida o in bicicletta.

Mantenere puliti gli auricolari. Per pulire gli auricolari, lavarli con una soluzione detergente delicata.

Nota sull'elettricità statica
L'elettricità statica accumulata nel corpo può provocare una lieve sensazione di formicolio nelle orecchie.
Per ridurre questo effetto, indossare capi di abbigliamento realizzati con materiali naturali.

Auricolari di ricambio opzionali possono essere ordinati presso il rivenditore Sony di zona.

Nederlands | Stereohoofdtelefoon

Technische gegevens

Type: gesloten, dynamisch
Driver: 9 mm, koepeltype
Vermogenscapaciteit: 100 mW (IEC*)
Impedantie: 16 Ω bij 1 kHz
Gevoeligheid: 100 dB/mW
Frequentiebereik: 8 Hz – 22.000 Hz
Kabel: ong. 1,2 m, Litz-kabel, Y-vormig
Stekker: L-vormige stereoministekker
Massa: ong. 3 g (zonder kabel)

Bijgeleverde accessoires
Oordopjes: S (2 lijnen) (2), M (3 lijnen) (in de fabriek aan het apparaat bevestigd) (2), L (4 lijnen) (2)
* IEC = Internationale Elektrotechnische Commissie
Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens kunnen worden doorgevoerd zonder voorafgaande kennisgeving.

Voorzorgsmaatregelen

Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.

Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepsopje.

Opmerking over statische elektriciteit
Door toenemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen.
Dit effect kan worden beperkt door kleren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.

Optionele vervangende oordopjes kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Português | Auscultadores estéreo

Especificações

Tipo: Fechado, dinâmico
Unidade accionadora: 9 mm, tipo campânula
Capacidade de admissão de potência: 100 mW (IEC*)
Impedância: 16 Ω a 1 kHz
Sensibilidade: 100 dB/mW
Resposta em frequência: 8 Hz – 22.000 Hz
Cabo: aprox. 1,2 m, fio Litz, tipo Y
Ficha: Minificha estéreo em forma de L
Massa: aprox. 3 g sem o cabo

Acessórios fornecidos
Auriculares: S (2 linhas) (2), M (3 linhas) (instalados de fábrica na unidade) (2), L (4 linhas) (2)
* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Precauções

O volume elevado pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auscultadores enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.

Mantenha os auriculares limpos. Para limpar os auriculares, lave-os com uma solução de detergente suave.

Nota sobre electricidade estática
A electricidade estática acumulada no corpo pode provocar uma ligeira sensação de picar nos ouvidos.
Para minimizar o efeito, use vestuário fabricado com materiais naturais.

É possível encomendar auriculares opcionais de substituição ao seu representante Sony mais próximo.

Polski | Słuchawki stereofoniczne

Dane techniczne

Typ: zamknięty, dynamiczny
Jednostki sterujące: 9 mm, typ stożkowy
Moc maksymalna: 100 mW (IEC*)
Impedancja: 16 Ω przy 1 kHz
Czułość: 100 dB/mW
Pasmo przenoszenia: 8 Hz – 22 000 Hz
Kabel: ok. 1,2 m, przewód licowy, typ Y
Wtyk: miniwtyczka stereo w kształcie litery L
Masa: ok. 3 g (bez kabla)

Dostarczone wyposażenie
Wkładki douszne: S (2 linie) (2), M (3 linie) (zamocowane fabrycznie) (2), L (4 linie) (2)
* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna
Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Środki ostrożności

Wysoki poziom głośności może mieć wpływ na słuch. Dla bezpieczeństwa nie używaj słuchawek podczas prowadzenia samochodu ani jazdy na rowerze.

Pamiętaj, aby wkładki douszne były czyste. Aby wyczyścić wkładki douszne, wymyj je wodą z delikatnym środkiem czyszczącym.

Informacje o elektryczności statycznej
Elektryczność statyczna zgromadzona na ciele może spowodować delikatne łaskotanie w uszach. Aby zminimalizować ten efekt, należy nosić ubrania wykonane z naturalnych materiałów.

Opcjonalne wkładki douszne można zamówić u najbliższego sprzedawcy Sony.

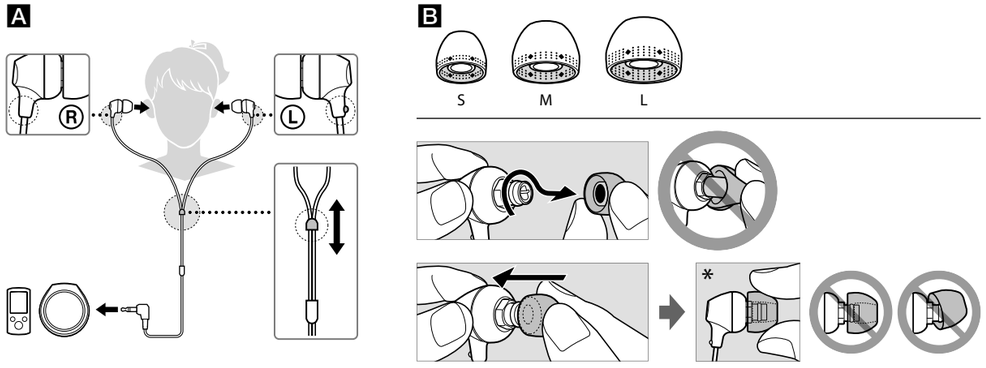
©2013 Sony Corporation
Printed in Cambodia

SONY

Stereo Headphones

Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo

MDR-EX15LP



Műveletek | Operace | Používanie

A Használat
B Füldugók
✻ A füldugókat szorosan rögzítse. Sérülést okozhat, ha egy füldugó véletlenül leválik, és a fülében marad.

A Použití
B Návleky
✻ Návleky nasaďte pevně. Pokud návlek omylem sklouzne a zůstane v uchu, mohlo by dojít ke zranění.

A Návod na používanie
B Nástavce slúchadiel
✻ Nástavce slúchadiel pevne nasaďte na slúchadlá. V prípade, že sa nástavec uvoľní a ostane v uchu, môže dôjsť k poraneniu.

Эксплуатация | Експлуатація | Λειτουργίες

A Использование
B Вкладыши
✻ Надежно устанавливайте вкладыши. Если вкладыш случайно выпадет и останется в ухе, это может привести к травме.

A Користування
B Вушні вкладиші
✻ Надійно встановлюйте вушні вкладиші. Якщо вушний вкладиш випадково від'єднається та залишиться у вусі, він може призвести до травми.

A Τρόπος χρήσης
B Προστατευτικά "μαξιλαράκια"
✻ Τοποθετήστε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" σταθερά. Αν ένα προστατευτικό "μαξιλαράκι" αποσπαστεί κατά λάθος και παραμείνει στο αυτί σας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Операции | Operațiuni | Delovanje

A Употреба
B Наушници
✻ Инсталирайте наушниците здраво. Ако някой наушник случайно се откачи и остане в ухото ви, това може да доведе до увреждане.

A Mod de utilizare
B Auriculare
✻ Montați auricularele ferm. Dacă un auricular se desprinde în mod accidental și rămâne în ureche, poate provoca răni.

A Kako uporabljati
B Ušesni čepki
✻ Ušesne čepke morate dobro pritrditi na slušalke. Če ušesni čepek slučajno odpade in ostane v ušesu, to lahko povzroči poškodbo.

Magyar | Sztereó fejhallgató

Műszaki adatok

Típus: zárt, dinamikus
Hangszóró: 9 mm, dóm típusú
Teljesítmény: 100 mW (IEC*)
Impedancia: 16 Ω 1 kHz frekvencián
Érzékenység: 100 dB/mW
Frekvenciaátvitel: 8 Hz – 22 000 Hz
Kábel: kb. 1,2 m, litze vezeték, Y-típusú
Csatlakozó: L-alakú mini sztereó csatlakozódugó
Tömeg: kb. 3 g kábel nélkül

Mellékelt tartozékok
Füldugók: S (2 sor) (2), M (3 sor) (gyárilag a készülékhez rögzítve) (2), L (4 sor) (2)
* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság
A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Óvintézkedések

A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.

Tartsa tisztán a füldugókat. A füldugók tisztításához használjon kímélő mosószeres oldatot.

Megjegyzés a sztatikus elektromosságról
A testben felhalmozódott sztatikus elektromos töltés miatt előfordulhat, hogy bizsergést érez a füleiben.
Ez a hatás természetes anyagokból készült ruhák viselésével csökkenthető.

Tartalék vagy cserefüldugót a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

Česky | Stereofonní sluchátka

Technické údaje

Typ: Zavřený, dynamický
Měniče: 9 mm, kopulovitého tvaru
Výkonová zatížitelnost: 100 mW (IEC*)
Impedance: 16 Ω při 1 kHz
Citlivost: 100 dB/mW
Frekvenční rozsah: 8 Hz – 22 000 Hz
Kabel: přibl. 1,2 m, drát litz, typ Y
Konektor: stereo mini konektor tvaru L
Hmotnost: přibl. 3 g (bez kabelu)

Dodávané příslušenství
Návleky: S (2 linky) (2), M (3 linky) (nasazeny na sluchátka výrobcem) (2), L (4 linky) (2)
* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku
Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Bezpečnostní opatření

Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit váš poslech. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.

Udržujte návleky čisté. Chcete-li návleky očistit, opláchněte je slabým čisticím roztokem.

Poznámka ke statické elektřině
Statická elektřina nahromaděná ve vašem těle může způsobovat slabé brnění v uchu.
Chcete-li tento jev omezit, doporučujeme nosit oblečení z přírodních materiálů.

Volitelné náhradní návleky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

Slovensky | Stereofónne slúchadlá

Technické údaje

Typ: zatvorené, dynamické
Budiče slúchadiel: 9 mm, kupolovitý typ
Zaťažitelnosť : 100 mW (IEC*)
Impedancia: 16 Ω pri frekvencii 1 kHz
Citlivosť: 100 dB/mW
Frekvenčná odozva: 8 Hz – 22 000 Hz
Kábel: pribl. 1,2 m, lankový kábel, typ Y
Konektor: stereofónny mini konektor typu L
Hmotnosť: pribl. 3 g (bez kábla)

Dodávané príslušenstvo
Nástavce slúchadiel: S (2 prúžky) (2), M (3 prúžky) (pripojené k slúchadlám z výroby) (2), L (4 prúžky) (2)
* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia
Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné opatrenia

Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní ani bicyklovaní.

Nástavce slúchadiel udržiavajte čisté. Nástavce slúchadiel umývajte v roztoku jemného saponátu.

Poznámka k statickej elektrine
Statická elektrina nahromadená v tele môže v ušiach spôsobiť jemné chvenie.
Aby ste tento efekt minimalizovali, noste oblečenie vyrobené z prírodných materiálov.

Náhradné nástavce slúchadiel si môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

Русский | Стереофонические наушники

Технические характеристики

Тип: закрытый, динамический
Динамик: 9 мм, купольного типа
Мощность: 100 мВт (IEC*)
Сопротивление: 16 Ω при 1 кГц
Чувствительность: 100 дБ/мВт
Диапазон воспроизводимых частот: 8 Гц – 22000 Гц
Кабель: прибл. 1,2 м, многожильный Y–образный провод
Штекер: L-образный стереофонический мини-штекер
Масса: прибл. 3 г (без кабеля)

Включенные элементы
Основное устройство (1)
Прилагаемые принадлежности
Вкладыши: S (2 линии) (2), M (3 линии) (присоединены к наушникам на заводе) (2), L (4 линии) (2)
* IEC = Международная электротехническая комиссия
Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

Высокий уровень громкости может негативно повлиять на слух. С целью обеспечения безопасности дорожного движения, не пользуйтесь наушниками во время вождения автомобиля или езды на велосипеде.

Держите вкладыши в чистоте. Чтобы почистить вкладыши, вымойте их слабым раствором моющего средства.

Примечание о статическом электричестве
Статическое электричество, накопленное телом, может стать причиной тихого звона в ушах.
Чтобы минимизировать этот эффект, носите одежду из натуральных материалов.

Дополнительные сменные вкладыши можно заказать у ближайшего дилера Sony.

Українська | Стереофонічні навушники

Технічні характеристики

Тип: закриті, динамічні навушники
Динаміки: 9 мм, купольного типу
Допустима потужність: 100 мВт (IEC*)
Повний опір: 16 Ом за 1 кГц
Чутливість: 100 дБ/мВт
Діапазон частот: 8 Гц — 22000 Гц
Кабель: прибл. 1,2 м, провід-літцендрат, Y-подібний
Штекер: Г-подібний стереофонічний міні-штекер
Маса: прибл. 3 г (без кабелю)

Приладдя, що додається
Прозорі: S (2 лінії) (2), M (3 лінії) (прикріплюється до пристрою на заводі) (2), L (4 лінії) (2)
* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія
Конструкція й технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Застереження

Високий рівень гучності може негативно вплинути на слух. Заради безпеки дорожнього руху не користуйтесь навушниками під час керування автомобілем або їзди на велосипеді.

Зберігайте вушні вкладиші в чистоті. Щоб почистити вушні вкладиші, помийте їх слабким розчином миючого засобу.

Примітка щодо статичної електрики
Статична електрика, накопичена тілом, може спричинити тихий дзвін у вухах.
Щоб зменшити цей ефект, носіть одяг з натуральних матеріалів

Додаткові запасні вушні вкладиші можна замовити у найближчого дилера Sony.

Ελληνικά | Στερεοφωνικά ακουστικά

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος: Κλειστού τύπου, δυναμικά
Μονάδα οδήγησης: 9 mm, θολωτού τύπου
Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 100 mW (IEC*)
Αντίσταση: 16 Ω στο 1 kHz
Ευαισθησία: 100 dB/mW
Απόκριση συχνότητας: 8 Hz – 22.000 Hz
Καλώδιο: περίπου 1,2 m, σύρμα litz, τύπου Y
Βύσμα: βύσμα μίνι στέρεο σχήματος L
Μάζα: περίπου 3 g (χωρίς το καλώδιο)

Παρεχόμενα εξαρτήματα
Προστατευτικά "μαξιλαράκια": S (2 γραμμές) (2), M (3 γραμμές) (προσαρτημένα στη μονάδα από το εργοστάσιο) (2), L (4 γραμμές) (2)
* IEC = Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή
Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Προφυλάξεις

Η ακρόαση σε υψηλή ένταση ενδέχεται να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.

Διατηρείτε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" καθαρά. Για να καθαρίσετε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια", πλύνετέ τα με ένα ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού.

Σημείωση σχετικά με τον στατικό ηλεκτρισμό
Ο στατικός ηλεκτρισμός που έχει συσσωρευτεί στο σώμα ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό μυρμήγκιασμα στα αυτιά σας.
Για να ελαχιστοποιήσετε το φαινόμενο, φοράτε ρούχα από φυσικά υλικά.

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά προστατευτικά "μαξιλαράκια" από τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Български | Стерео слушалки

Спецификации

Тип: затворени, динамични
Мембрана: 9 мм, куполен тип
Максимална мощност: 100 mW (IEC*)
Импеданс: 16 Ω при 1 kHz
Чувствителност: 100 dB/mW
Честотна лента: 8 Hz – 22 000 Hz
Кабел: прибл. 1,2 м, литцендрат, Y тип
Конектор: L-образен стерео мини конектор
Маса: прибл. 3 г (без кабел)

Приложени аксесоари
Наушници: S (2 линии) (2), M (3 линии) (фабрично поставени) (2), L (4 линии) (2)
* IEC = Международна електротехническа комисия
Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

Предпазни мерки

Силният звук може да повлияе на способността ви да чувате. За безопасност на пътя избягвайте употребата при шофиране или каране на велосипед.

Пазете наушниците чисти. За да почистите наушниците, ги изплакнете с мек почистващ препарат.

Забележка за статичното електричество
Акумулираното в тялото статично електричество може да доведе до леко изтръпване на ушите.

За да намалите ефекта, носете дрехи от естествени материали.

Допълнителни резервни слушалки може да се поръчат от най-близкия дистрибутор на Sony.

Română | Căști stereo

Specificații

Tip: Închise, dinamice
Unitate de acționare: 9 mm, de tip dom
Putere dezvoltată: 100 mW (IEC*)
Impedanță: 16 Ω la 1 kHz
Sensibilitate: 100 dB/mW
Răspuns în frecvență: 8 Hz – 22.000 Hz
Cablu: aprox. 1,2 m, cablu Litz, tip Y
Mufă: mini-mufă stereo în formă de L
Masă: aprox. 3 g (fără cablu)

Accesorii incluse
Auriculare: S (2 linii) (2), M (3 linii) (atașate unității din fabrică) (2), L (4 linii) (2)
* IEC = Comisia Electrotehnică Internațională
Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.

Măsuri de precauție

Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile în timp ce conduceți autoturismul sau mergeți pe bicicletă.

Păstrați auricularele curate. Pentru a curăța auricularele spălați-le cu o soluție de detergent neagresiv.

Notă privind electricitatea statică
Este posibil să auziți un uşor țiuit din cauza electricității statice acumulată în corp.
Pentru a minimiza efectul, purtați îmbrăcăminte creată din materiale naturale.

Auriculare de schimb opționale pot fi comandate de la cel mai apropiat distribuitor Sony.

Slovenščina | Stereo slušalke

Specifikacije

Vrsta: Zaprte, dinamične
Pogonska enota: 9 mm, kupolastega tipa
Moč: 100 mW (IEC*)
Impedanca: 16 Ω pri 1 kHz
Občutljivost: 100 dB/mW
Frekvenčni odziv: 8 Hz–22.000 Hz
Kabel: pribl. 1,2 m, kabel s pramenasto žico, tip Y
Vtič: stereo mini kotni vtič
Masa: pribl. 3 g (brez kabla)

Priložena dodatna oprema
Ušesni čepki: S (2 črti) (2), M (3 črte) (nameščeni v tovarni) (2), L (4 črte) (2)
* IEC = Mednarodna elektrotehniška komisija
Zasnova in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

Previdnostni ukrepi

Visoka raven glasnosti lahko škoduje vašemu sluhu. Zaradi varnosti v prometu slušalk ne uporabljajte med vožnjo z avtom ali kolesom.

Ušesne čepke ves čas ohranjajte čiste. Za čiščenje ušesnih čepkov uporabite blago čistilo.

Opozorilo glede statične elektrike
Zaradi statične elektrike v telesu lahko v ušesih občutite rahlo ščemenje.
Ta učinek lahko zmanjšate z nošenjem oblačil iz naravnih materialov.

Izbirne nadomestne ušesne čepke lahko naročite pri najbližjem trgovcu Sony.